DV. L. 6357/1.

Coordination (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 10e septemer 1958 door de Minister van Arbeid Sociale Voorzorg verzocht hem van vies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot toekenning van presentiegelden en vergoedingen aan mmige leden van de Toezichtscomité's or de tijdelijke woongelegenheden cantines van de werknemers in de jverheids-, landbouw- of handelsonrnemingen en-exploitaties", heeft 19e september 1958 het volgend vies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 10 septembre 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "accordant des jetons de présence et des indemnités à certains membres des Comités de surveillance des logements temporaires et des cantines des travailleurs des entreprises et exploitations industrielles, agricoles ou commerciales", a donné le 19 septembre 1958 l'avis suivant :

Het ontwerp wil niet alleen recht op presentiegeld, op terugbetaling van reiskosten en op vergoeding voor verblijfkosten toekennen aan sommige leden van de toezichtscomité's voor tijdelijke woongelegenheden en cantines van de werknemers in de nijverheids-, landbouw-, of handelsondernemingen en -exploitaties; het laat bovendien toe dat genoemde toezichtscomité's deskundigen verzoeken hun vergaderingen bij te wonen.

Deze laatste bepaling houdt verband met de samenstelling van die comité's en is in de grond een aanvulling van artikel 4 van het koninklijk besluit van 18 december 1956. Als zodanig zou zij best in dit artikel worden ingevoegd.

Te dien einde zou men artikel 3 van het ontwerp moeten stellen als volgt :

"Artikel 3.-

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 18 december 1956 wordt met de volgende bepaling aangevuld :

"Het comité mag deskundigen verzoeken zijn vergaderingen bij te wonen".

De toekenning van presentiegeld en van vergoeding voor reis- en verblijfkosten aan de deskundigen, die door het ontwerp in het tweede lid van artikel 3 geregeld wordt, zou dan het onderwerp zijn van een artikel 4 dat zou luiden als volgt :

.../...

"Artikel 4.-

De deskundigen die door de comité's worden verzocht hun vergaderingen bij te wonen,hebben recht op presentiegeld en vergoeding voor reis- en verblijfkosten als bepaald in de artikelen 1 en 2".

De nummering van de volgende artikelen wijzige men dienovereenkomstig.

+

\+ +

Rekening houdend met de hiervoren aangeduide wijzigingen, leze men het opschrift van het ontwerp als volgt :

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 december 1956 tot oprichting van toezichtscomité's voor de tijdelijke woongelegenheden en cantines van de werknemers in de nijverheids-, landbouw- of handelsondernemingen en -exploitaties, en tot toekenning van presentiegeld en vergoedingen aan sommige leden van deze comité's".

+

\+ +

.../...

Daar het ontwerp-besluit genomen is bij toepassing van artikel 1 van de wet van 6 juli 1949 betreffende de huisvesting van de arbeiders in de nijverheids-, landbouw- of handelsondernemingen en -exploitaties, dient krachtens artikel 3 van dezelfde wet het advies te worden ingewonnen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiïng der werkplaatsen.

\+

\+ +

Het laatste lid van artikel 3 van het Regentsbesluit van 30 maart 1950 werd opgeheven door het koninklijk besluit van 30 augustus 1954. Men leze derhalve het slot van artikel 2, eerste lid : "... 31 juli 1952, 16 februari 1953 en 30 augustus 1954".

\+

\+ +

.../...

Men stelle het nieuw artikel 5 (artikel 4 van het ontwerp) als volgt :

"Artikel 5.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 1958".

Le projet non seulement a pour objet d'accorder le droit à des jetons de présence, au remboursement des frais de parcours et à une indemnité pour frais de séjour à certains membres des comités de surveillance des logements temporaires et des cantines des travailleurs des entreprises et exploitations industrielles, agricoles ou commerciales, mais il autorise de surcroît lesdits comités à inviter des experts à assister à leurs réunions.

Cette dernière disposition touche à la composition de ces comites et tend au fond à compléter l'article 4 de l'arrêté royal du 18 décembre 1956. Partant, il serait préférable de l'insérer dans ce dernier article.

A cette fin, l'article 3 du projet devrait être rédigé comme suit :

"Article 3.-

L'article 4 de l'arrêté royal du 18 décembre 1956 est complété par la disposition suivante :

"Le comité peut inviter des experts à assister à ses réunions".

L'octroi de jetons de présence et d'indemnités pour frais de parcours et de séjour aux experts, actuellement réglé par l'article 3, alinéa 2, du projet, ferait alors l'objet d'un article 4 qui serait ainsi rédigé :

.../...

"Article 4.-

Les experts qui sont invités par les comités à assister à leurs réunions ont droit aux jetons de présence et aux indemnités pour frais de parcours et de séjour prévus aux articles 1er et 2".

La numérotation des articles suivants devrait être modifiée en conséquence.

+

+ +

Compte tenu des modifications qui précèdent, l'intitulé du projet devrait être rédigé ainsi qu'il suit :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 décembre 1956 instituant des comités de surveillance des logements temporaires et des cantines des travailleurs des entreprises et exploitations industrielles, agricoles ou commerciales, et accordant des jetons de présence et des indemnités à certains membres de ces comités".

+

+ +

.../...

Le projet d'arrêté étant pris en application de l'article 1er de la loi du 6 juillet 1949 concernant le logement de travailleurs dans les entreprises et exploitations industrielles, agricoles ou commerciales, il y a lieu, en vertu de l'article 3 de cette même loi, de prendre l'avis du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail.

\+

\+ +

Le dernier alinéa de l'article 3 de l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 ayant été abrogé par l'arrêté royal du 30 août 1954, il conviendrait d'écrire in fine de l'article 2, alinéa 1er : "... 31 juillet 1952, 16 février 1953 et 30 août 1954".

\+

\+ +

.../...

Le nouvel article 5 (article 4 du projet) devrait être rédigé comme suit :

"Article 5.-

Le présent arrêté a effet à partir du 1er mars 1958".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs: premier président,

G. VAN BUNNEN, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

F. VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. VAN HECKE, assessoren de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.
Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.